



Maya

ELECTRIC WHEELCHAIR
WÓZEK INWALIDZKI ELEKTRYCZNY

USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. PRODUCT DESCRIPTION AND APPLICATION

Electric wheelchairs are designed for people who have problems with mobility, helping disabled patients with their everyday tasks. It can replace standard wheelchair.

Electric wheelchair is suitable for patients with:

- disability, who have problems with unassisted movement.
- dysfunctions and reduced movement.
- heart and cardiovascular system diseases.
- weakening body due to advanced age.

2. SECURITY INFORMATION

- Read instruction before using a wheelchair.
- Do not use wheelchair before unfolding and assembling it.
- It is not recommended for people with disabilities preventing them from self-usage to use a wheelchair.
- Maximum capacity cannot exceed 115 kg.
- Wheelchair can be used only by one person at the time.
- During ride, it is recommended to keep feet on footrests and forearms on armrests.
- Before ride check the battery level on control panel.
- Electric wheelchair should be used only on flat surface or low elevations. Do not drive on surface tilted more than 6 degrees.
- Do not drive wheelchair with maximum speed while driving uphill or downhill.
- Do not drive wheelchair on soft and slippery surfaces such as mud, sand etc.
- Do not drive wheelchair sideways on highly elevated surface
- Do not add additional loads to wheelchair in form of caravan etc.
- Do not make any fixes or reworks on wheelchair construction independently. Use only original spare parts from manufacturer.
- Do not stand up or sit down on a wheelchair while control module is turn on.
- Do not use wheelchair without anti-tipping wheels.
- Do not get on or get off the wheelchair without help of third person when manual mode is on.

- Do not lean forward to grab items laying in front, on side or behind the wheelchair. It might result in wheelchair falling over.
- Do not stand on footrest. It might result in wheelchair falling over.
- Avoid rapid direction changes while driving on elevations.
- Lower wheelchair speed while driving downhill or making turns.
- Check if wheels are correctly mounted/assembled.
- Do not make sudden moves while using joystick. Use gentle moves instead.
- During rain storage wheelchair in roofed building.
- Before turning on the wheelchair make sure that lever on right and left engine is set up on electric mode.
- Do not access under any circumstances places with horizontal gaps.
- Take out battery if you do not plan to use wheelchair for longer amount of time.
- Do not use wheelchair on road. It might result in car accident.
- Do not storage wheelchair in places with high temperatures and humidity.

MEDICAL DEVICE INCIDENTS

Any serious incident involving a medical device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the European Union member state where the user or patient resides.

3. GENERAL INFORMATION



Do not operate wheelchair without first reading manual instruction and understanding it. Manual instruction provides user with necessary information regarding safety regulations, maintenance and operation of the vehicle.



Do NOT modify, add, remove or dismantle any of the wheelchair parts or disable functions by yourself. Contact authorized importer service for repairs.

PRE-RIDE SAFETY CHECK

Every time before using the wheelchair, perform inspection of the wearing parts such as breaks, wheels etc.

WEIGHT LIMITATIONS



Do NOT exceed weight capacity (115 kg) of wheelchair as it may result in damages that are no covered by the warranty.

Do NOT carry other passengers on the wheelchair, it may result in instability of a wheelchair or/and accident.

DRIVING ON INCLINES



Do NOT drive wheelchair across an incline or diagonally up or down an incline.

Do NOT drive up or down a potentially hazardous incline (e.g., areas covered with snow, ice, cut grass, or wet leaves).

DRIVING ON DIFFERENT SURFACES

Wheelchair construction allows driving on both outside and inside type of surfaces (concrete, asphalt, floor etc.). However it is important to remember about few rules to avoid unnecessary risk of damaging the wheelchair.

- Reduce speed while driving on uneven surfaces,
- Avoid driving on grass, mud or loosely packed gravel or sand,
- Do NOT drive on slippery surfaces such as ice as it may result in accident,
- Do NOT drive on surfaces that are unstable,
- Avoid holes and ditches,
- Do not drive on public roads as it may result in vehicle accident. Drive only on sidewalks or special lanes for bikers.

STAIRS AND ESCALATORS

Wheelchair is not designed to travel up or down the stairs or escalator. It can be transported via elevator.

PRECAUTIONS REGARDING WEATHER CONDITIONS

Avoid exposing the wheelchair to inclement weather conditions such as extreme heat or cold, rain, or snow. If you are caught in such conditions while riding, seek shelter and allow the wheelchair to dry completely before continuing or before storing or charging it.



Surface temperature can increase when exposed to external source of heat (e.g. sunlight).

BATTERY PROTECTION



Always protect the battery from freezing. Do NOT charge battery that has been frozen. If battery is damaged or cracked, immediately contact the importer service and do not use the battery.



Do NOT change any circuit connections. **Any self-repairs are prohibited and might result damages that are not covered by the warranty.**

SYMBOL	MEANING
	Safety Classification type B
	Warning! Indicates a potentially hazardous condition/situation.
	Prohibited! Performing a prohibited action can cause personal injury and/or equipment damage. Damages caused by prohibited actions are not covered by warranty.
	Mandatory! These actions must be performed before usage. If user fails to perform the mandatory actions, it may result in personal injury or/and equipment damage
IP54	Protection against limited dust ingress and water spray from any direction.
	Read the manual instruction before operating
	Watch carefully for pedestrians
	Do NOT remove any parts or warning labels of the wheelchair
	Do NOT put fingers or limbs under covers or between movable parts. It may result in injuries
	Do not overload wheelchair. The maximum capacity of the scooter cannot exceed 115 kg
	Do NOT use wheelchair on stairs

	Do not use wheelchair in extreme weather conditions such as heavy rain, extreme humidity, icing etc.
	Warning! Wheelchair surface temperatures may be high
	Use only authorized importer service for repair in case of accident or/and damage to the parts
	Battery contains caustic substances. Dispose according to the local environment regulations
	Before driving, ensure that backrest is in upright position
	Use only lithium maintenance-free sealed batteries from manufacturer
	Keep tools and other metal objects away from the battery terminals. Contact with metal objects may cause an electrical shock
	Disposal and recycling Utilize according to local government laws.
	
	The battery charger is for indoor use only
	Flammable materials Do not expose to the open flame

	MR Unsafe
	Consult professionals before using wheelchair in case of mental or physical impairments
	Maintain proper position while driving
	Maintain your focus while driving and avoid distractions
	Fragile
	Protect from humidity and moisture

4. PRODUCT INFORMATION

A. ELEMENTS OF THE WHEELCHAIR



1. Backrest

2. Flip-up armrest

3. Armrest flip-up button

4. Seat with seatbelt

5. Reflective stickers

6. Lithium battery

7. Shock absorber

8. Footrest

9. Front, swivel 7" wheel

10. Rear, solid 11" wheel

11. Anti-tip wheel adjustment



Wheelchair after folding:



- 12.** Control module with joystick
- 13.** Pocket for goods
- 14.** Folding clamp
- 15.** Engines and operation mode levers
- 16.** Anti-tip wheel

B. PRODUCT CHARACTERISTICS

- Aluminium, foldable frame
- Solid rear 11" and front swivel 7" wheels
- Safe and reliable electromagnetic brakes
- Fully closed, maintenance-free battery
- Security belt
- Anti-tip wheels with length adjustment
- Flip-up armrests and footrest
- Shock absorbers on the front and back
- Front, back and folding mechanism shock absorbers
- Pocket for goods located at the back
- Reflective stickers included
- Two modes of operation: electric and manual

C. TECHNICAL PARAMETERS



Wheelchair cannot be used in areas with flammable gas mixed with air, oxygen or nitrous oxide .

Note! Some parameters might vary depending on user weight, road conditions and battery usage.

Product code	Maya
Type	for outdoor and indoor use
Overall height	100 cm
Overall width	56 cm
Overall length	103 cm
Seat height from the ground	55 cm
Backrest height	52 cm
Seat cushion dimensions	42 x 45 x 5 cm
Maximum capacity	115 kg
Battery weight	1,60 kg
Battery	lithium, 24 [V] x 12 [Ah]

Battery charging time	6-8 hours
Weight (w/o battery)	20,00 kg
Wheels	front: swivel, solid 7" rear: solid 11"
Maximum speed	≤ 6 [km/h]
Braking distance on horizontal surface	≤ 1 [m]
Maximum range	18 [km]
Max. angle of elevation	$\leq 6^{\circ}$
Min. turning radius	1,2 [m]
Safety classification	type B
Ingress protection level for engine	IP24
Engine power level	2x250 [W]

D. ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

- **Unfolding:** Remove the electric wheelchair from cartoon. Holding the wheelchair by handle above backrest, unfold it until it clicks into place. Install the battery under the seat and connect to the engine power cable (red one). Install the control module and connect it to the module power cable.
- **Folding:** To fold the wheelchair, pull back the folding clamp and fold the wheelchair forward by pushing backrest handle towards joystick. Stand the wheelchair upright and grab by frame to transport it.
Warning! Before folding the wheelchair for transport, disconnect and remove the battery.
- **Adjusting the position of the control module:** Adjustments should be made while sitting in the wheelchair. First loosen the fixing screw and move the bracket securing of the control module forwards or backwards to set the correct position, then tighten the screw afterwards.
- **Tilting the armrests:** The wheelchair is equipped with flip-up (tiltable) armrests. To raise armrest, press the red button on the side frame of the

wheelchair and slowly lift the armrest. To secure the armrests back in place, lower the frame until the pin clicks into place.

- **Anti-tip wheels:** To install the anti-tip wheels, insert them into the mounting holes on the lower frame, under engines. Then pull out the mounting pin and slide them into opening until the locking pin clicks into place.
- **Removing the battery:** To remove the battery, unplug the red power cable and gently pull out by the handle.

5. OPERATION

A. CONTROL MODULE FOR USER AND OPERATING PERSON (ASISSTANT)

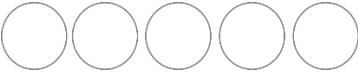
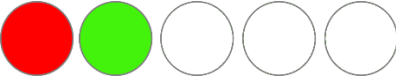
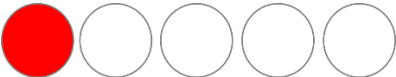


1. Battery level
2. Power ON/OFF
3. Horn
4. Speed level indicator
5. Speed level down/up
6. Mute/Unmute
7. S.O.S warning button
8. Joystick



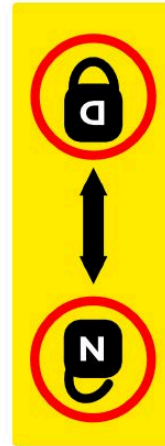
- A. Joystick / Horn (press)
- B. Speed – level down
- C. Speed – level up
- D. Power ON/OFF

Functions of main control module	
Joystick	Used to control speed and direction (forward, backward and turn). Ride direction depends on director in which joystick is pushed. The further joystick is tilted from middle of control panel the faster wheelchair moves. Wheelchair will automatically lose speed when joystick will be released. During wheelchair stop do not move joystick rapidly.
Speed indicator	It has 5 levels: 1 – slowest, 5 – fastest.
Mute button	Mutes the assistant voice (only available in English).
S.O.S Warning	Press button to turn on warning S.O.S signal (lights/voice). Press any button to turn it off.

LED display	Status	Meaning/Description
	All LED lights are turned off	Wheelchair is turned off or in sleep mode.
1.  2.    3. 	1. All lights are on 2. Few lights are on 3. Only red light is on	When the wheelchair is turned on, the number of lights shows the battery charge level: 5 lights = 81-100% 4 lights = 61-80% 3 lights = 41-60% 2 lights = 21-40% 1 light = ≤ 20% If there's only one light (red) left, battery is running low. Charge battery as fast as possible.

B. MANUAL AND ELECTRIC MODE SWITCHING

To use wheelchair in electric mode, move up left and right engine levers located at the back of the wheelchair. To use wheelchair in manual mode, move levers down.



ELECTRIC MODE

MANUAL MODE

C. CHARGER

- Set includes a charger dedicated to the battery.
- The battery charging time is approx. 6-8 hours.
- Battery can be charged directly or via control module.
- **Important:** when charging the battery via the port under the control module, switch off the module first.
- **Battery LED indicator:**
 - A. **Green LED light** – battery is not connected to the charger or is fully charged.
 - B. **Red LED light** – battery is charging/isn't charged yet

Note! After the charging is finished, the charger turns off to avoid overcharging.

- Check if circuit connection is correct properly and not damaged.
- **Do not** modify charging circuit connection.
- To avoid fire or burnout, avoid unplugging charging circuit while battery is charging.
- To check the current battery level on control module, plug off the charge first.

D. DIRECTIONS FOR USE

- Select the desired driving mode.

Note! Do not switch the mode while driving on elevation.

- Tilt the footrest and sit comfortably on the seat. Lower the footrest back to horizontal position.

Note! Do not use the footrest as a support when sitting down or standing up from the wheelchair. This may cause the wheelchair to tilt and fall.

- Sit on the wheelchair and turn the control panel on. The LCD panel will light up. Joystick should be in neutral position.
- Take caution when using for the first time. Control the speed and direction carefully. The electromagnetic brake will get released only after pushing the joystick (electric mode). To speed up, push the joystick further away from its neutral position. To slow down – do the opposite.
- To stop the wheelchair, release the joystick. Pressing the power button will also stop the wheelchair.
- Using dedicated buttons on the control panel, adjust the wheelchair's speed according to user's physical state and road conditions.
- Wheelchair should only be used on flat surfaces. Driving on muddy or uneven surfaces can cause control system damage.

6. MAINTENANCE INFORMATION

1. Wheelchair cleaning and maintenance

- It is recommended to regularly inspect the construction and its elements (wheels, frames, cables, control module, brakes etc.).
- Any used or damaged wheelchair parts need to be replaced (in such case, please contact the seller).

2. Battery maintenance:

- 1) Regularly check the battery level displayed. If the level is very low, charge it immediately to avoid a voltage drop (which may affect battery life).
- 2) If wheelchair won't be used for longer period of time, charge battery at least once a month.
- 3) Battery has a certain lifespan. Exchange your battery if it wears out.
- 4) Battery should be kept clean and away from kids. Avoid causing any shock or damage to the battery.
- 5) Charge it regularly to expand its lifespan.
- 6) Used batteries should be utilized according to local environmental regulations.

3. Storage and transport conditions

A. TRANSPORTATION

- Take caution during transportation. Do not throw, turn over or put pressure on the product and its packaging.

- For wheelchair folding, check „*Assembly and adjustment*”.

B. STORAGE

Wheelchair should be kept in dry and well-ventilated space. Avoid: high temperature and its rapid changes, acids, alkalis and corrosive chemicals.

C. STORING CONDITIONS

Temperature: -40[°C] ~+55[°C]

Humidity: ≤80%

Air pressure: 86 ~ 106 KPa

4. Troubleshooting

In case of malfunction, control module will turn alarm indicated by sound (unless muted) and diagnostic diode flashes. Number of sound signals (beeps) and diode flashes informs about type of problem.

Controller	Problem	Possible solution
	The battery level indicator lights up and control module makes seven sounds	1. The joystick is not in the center position. 2. At first, confirm if the joystick is connected. 3. Disconnect the power supply from control module. Plug it in again and check if the control module works normally. 1. If the problem is not resolved, contact seller service.
	The battery level indicator lights up and control module makes sound twice	1. Lose connection of the left motor wire. 2. Check if the left motor wire is in good condition, not loose, detached or disconnected. 1. Swap the left and right motor wires. After swapping, an alarm will ring 4 times indicating a left motor fault / 2 times indicating a controller fault. Contact seller service.
	The battery level indicator lights up and control module makes three sounds	1. Lose connection of the left brake. 2. Check if the left brake lever is on electric mode. 3. Check if brake is in good condition, not loose, detached or disconnected. 4. Swap the left and right motor wires. After swapping, alarm will rings 5 times indicating left brake failure / 3 times indicating controller failure. Contact seller service.

	The battery level and speed level indicator lights up and control module makes three sounds	1. Brake configuration error 2. Check if the left and right brake levers are on electric mode. 3. Contact seller service.
	The battery level indicator lights up and control module makes four sounds	1. Lose connection of the right motor wire. 2. Check if the right motor wire is in good condition, not loose, detached or disconnected. 3. Swap the left and right motor wires. After swapping, 1. an alarm will ring 4 times indicating a left motor fault / 2 times indicating a controller fault. Contact seller service.
	The battery level indicator lights up and control module makes five sounds	1. Lose connection of the right brake. 2. Check if the right brake lever is on electric mode. 3. Check if brake is in good condition, not loose, detached or disconnected. 4. Swap the left and right motor wires. After swapping, alarm will rings 5 times indicating left brake failure / 3 times indicating controller failure. Contact seller service.
	The battery level indicator lights up and control module makes seven sounds	Contact seller service.
	The battery level indicator lights up with red light continuously	1. Battery voltage issue 2. Battery needs to be charged immediately. 3. Controller malfunction. Contact seller service.

5. Warranty information

- All products distributed by our company are covered by a warranty, the terms of which are described in the warranty card available on our website. Please contact the retailer from whom you purchased the product. Please, keep in mind that for warranty purposes, the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained. As a user-friendly company, we provide only tested products – in terms of material, quality and functionality. If you have any questions regarding service procedures, please contact us.

- **Warranty does not cover:**
 1. **wearable parts:** upholstery, tires, armrests, battery
 2. **damages resulting from:** self-repairs, changes in product construction, dropping, transportation, inappropriate usage, failure to follow instructions, natural disasters (fire, earthquake, flood).

1. OPIS I PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Wózek inwalidzki elektryczny jest sprzętem pomocniczym, który może zastąpić typowy wózek inwalidzki, wspomagając mobilność osób niepełnosprawnych.

Wózek inwalidzki elektryczny przeznaczony jest dla osób:

- niepełnosprawnych, mających problem z samodzielnym poruszaniem się,
- z dysfunkcjami i ograniczeniami ruchowymi,
- z chorobami serca i układu krążenia,
- z osłabieniem organizmu spowodowanym zaawansowanym wiekiem.

2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy zapoznać się z instrukcją obsługi przed użyciem wózka.
- Nie należy używać wózka przed wykonaniem wszystkich czynności dotyczących rozłożenia i montażu.
- Nie zaleca się używania wózka przez osoby z dysfunkcjami uniemożliwiającymi samodzielne korzystanie.
- Maksymalne obciążenie wózka nie może przekroczyć 115 kg.
- Wózek może być użytkowany tylko przez 1 osobę.
- Podczas jazdy należy trzymać stopy na podnóżku, a przedramiona na podłokietnikach.
- Przed rozpoczęciem jazdy należy zwrócić uwagę na stan akumulatora.
- Wózka elektrycznego należy używać tylko na płaskich podłożach i niewielkich wzniesieniach. Nie należy pokonywać wzniesień większych niż 6 stopni.
- Nie należy prowadzić wózka na prędkości maksymalnej podczas zjeżdżania z góry lub wjeżdżania pod górę.
- Nie należy prowadzić wózka na bardzo miękkich lub śliskich powierzchniach jak błoto, piasek itp.
- Nie zaleca się prowadzić wózka bokiem do mocno nachylonego terenu, gdyż grozi to jego wywróceniem.
- Nie należy dokładać dodatkowych obciążeń w postaci przyczep itd.
- Nie należy dokonywać samodzielnych napraw czy przeróbek konstrukcyjnych. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych pochodzących od Producenta.
- Nie należy wsiadać i zsiadać z wózka, kiedy włączony jest moduł sterowania.

- Nie zaleca się używania wózka bez kół anty wywrotnych.
- Nie należy wsiadać i zsiadać z wózka bez asekuracji osoby trzeciej, gdy włączony jest tryb manualny.
- Nie należy wychylać się zbyt mocno z wózka w celu podniesienia przedmiotu leżącego z przodu, z boku lub z tyłu wózka, ponieważ grozi to przewróceniem wózka.
- Nie należy stawiać na podnózek, ponieważ grozi to przewróceniem wózka.
- Należy unikać gwałtownych zmian kierunku na wzniesieniu.
- Przed wykonaniem skrętu oraz podczas zjazdu należy zmniejszyć prędkość.
- Należy upewnić się, że koła są prawidłowo zamontowane.
- Należy delikatnie poruszać joystickiem i nie wykonywać nim gwałtownych ruchów.
- Podczas deszczu wózek powinien być przechowywany w zadanych pomieszczeniach.
- Przed włączeniem zasilania na module sterowania należy upewnić się, że dźwignia przełączająca tryb jazdy prawego i lewego silnika znajduje się w pozycji trybu elektrycznego.
- Nie należy zmieniać trybu jazdy na tryb manualny, gdy wózek jest w ruchu.
- Surowo zabrania się pokonywania miejsc z poziomymi szczelinami, takich jak kanały ściekowe.
- Jeżeli planowane jest dłuższe nieużywanie wózka, zaleca się odłączenie akumulatora.
- Nie wolno używać wózka na drodze, ponieważ może być to przyczyną wypadku drogowego.
- Wózek nie powinien być przechowywany w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności.

INCYDENTY ZWIĄZANE Z WYROBEM MEDYCZNYM

Każdy poważny incydent związany z wyrobem medycznym należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego Unii Europejskiej, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

3. INFORMACJE OGÓLNE



Nie wolno obsługiwać wózka bez wcześniejszego przeczytania i zrozumienia instrukcji obsługi. Instrukcja obsługi zawiera niezbędne informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa, konserwacji oraz użytkowania pojazdu.



Nie wolno modyfikować, dodawać lub demontować części wózka oraz dezaktywować jego funkcji samodzielnie. W celu wykonania napraw skontaktować się z autoryzowanym serwisem importera.

KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA PRZED JAZDĄ

Przed każdym użyciem wózka należy przeprowadzić kontrolę elementów ulegających zużyciu, takich jak hamulce, koła itp.

OGRANICZENIA WAGOWE



Nie należy przekraczać dopuszczalnego obciążenia wózka (**115 kg**), ponieważ może to spowodować uszkodzenia nieobjęte gwarancją.

Nie wolno przewozić innych pasażerów na wózku, gdyż może to prowadzić do utraty stabilności skutera i/lub wypadku.

JAZDA PO POCHYŁOŚCIACH



Nie należy prowadzić wózka w poprzek pochyłości ani poruszać się po niej ukośnie w górę lub w dół.

Nie wolno wjeżdżać ani zjeżdżać z potencjalnie niebezpiecznych pochyłości (np. powierzchni pokrytych śniegiem, lodem, skoszoną trawą lub mokrymi liśćmi).

JAZDA PO RÓŻNYCH TYPACH NAWIERZCHNI

Konstrukcja wózka umożliwia jazdę po różnych rodzajach nawierzchni zewnętrznych i wewnętrznych (beton, asfalt, podłoga itp.). Należy pamiętać o kilku zasadach, aby uniknąć niepotrzebnego uszkodzenia skutera:

- Należy zmniejszyć prędkość podczas jazdy po nierównych nawierzchniach.
- Unikać jazdy po trawie lub błocie oraz luźno ubitego żwiru lub piasku.
- Nie wolno jeździć po śliskich powierzchniach, takich jak lód, gdyż może to doprowadzić do wypadku.
- Nie wolno poruszać się po nawierzchniach niestabilnych.
- Należy unikać dziur i rowów.
- Zabronione jest poruszać się wózkiem po drogach publicznych, ponieważ może to skutkować wypadkiem drogowym. Należy jeździć wyłącznie po chodnikach lub wyznaczonych ścieżkach rowerowych.

SCHODY I SCHODY RUCHOME

Wózek nie jest przeznaczony do wjazdu ani zjazdu po schodach oraz schodach ruchomych. Do transportu należy używać windy.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE WARUNKÓW POGODOWYCH

Nie wolno narażać wózka na niekorzystne warunki atmosferyczne, takie jak skrajnie wysokie lub niskie temperatury, deszcz czy śnieg. W przypadku znalezienia się w takich warunkach podczas prowadzenia należy poszukać schronienia i przeczekać przed kontynuowaniem jazdy. W przypadku deszczu wózek powinien zostać osuszony przed dalszą jazdą lub jego przechowywaniem lub ładowaniem.



Temperatura powierzchni wózka może wzrosnąć w wyniku narażenia na zewnętrzne źródła ciepła (np. promieniowanie słoneczne).

OCHRONA AKUMULATORA



Należy zawsze chronić akumulator przed zamarznięciem.

Nie należy ładować akumulatora, który uległ zamarznięciu. W przypadku uszkodzenia lub pęknięcia akumulatora należy natychmiast skontaktować się z serwisem importera.



Nie wolno zmieniać żadnych połączeń obwodów elektrycznych. **Wszelkie samodzielne naprawy są zabronione i mogą skutkować uszkodzeniami nieobjętymi gwarancją.**

SYMBOL	ZNACZENIE
	Zabezpieczenia typu B
	Uwaga! Należy przeczytać instrukcję
	Zabronione! Wykonywanie czynności zabronionych może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie sprzętu. Szkody powstałe w wyniku wykonywania czynności zabronionych nie są objęte gwarancją.
	Obowiązkowe! Czynności te muszą zostać wykonane przed użyciem. Niewykonanie tych czynności przez użytkownika może skutkować obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem sprzętu.
IP24	Ochrona przed ciałami stałymi o wielkości powyżej 12,5 mm, ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku

	Przed rozpoczęciem użytkowania zapoznaj się z instrukcją obsługi.
	Zachowuj szczególną ostrożność wobec pieszych podczas jazdy
	Nie usuwaj żadnych części ani etykiet ostrzegawczych
	Nie wkładaj palców ani kończyn pod osłony ani pomiędzy ruchome części wózka – może grozić to uszkodzeniem kończyn
	Nie przeciążaj wózka. Maksymalne dopuszczalne obciążenie nie może przekraczać 115 kg .
	Nie używaj wózka na schodach.
	Nie używaj wózka w ekstremalnych warunkach pogodowych, takich jak intensywny deszcz, bardzo wysoka wilgotność, oblodzenie itp.
	Uwaga! Temperatura powierzchni wózka może być wysoka.
	W przypadku wypadku i/lub uszkodzenia części korzystaj wyłącznie z autoryzowanego serwisu importera.
	Akumulator zawiera substancje żrące. Utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
	Przed jazdą upewnij się, że oparcie znajduje się w pozycji pionowej
	Używaj wyłącznie bezobsługowych, szczelnych akumulatorów litowych.

	Trzymaj narzędzia i inne metalowe przedmioty z dala od biegunów akumulatora. Kontakt z metalem może spowodować porażenie prądem.
	Utylizacja i recykling. Utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi składowania odpadów.
	
	Ładowarka akumulatora przeznaczona jest wyłącznie do użytku wewnętrznego
	Materiały łatwopalne Nie wystawiaj na działanie otwartego ognia.
	MR Unsafe Niebezpieczne w środowisku rezonansu magnetycznego
	W przypadku zaburzeń psychicznych lub fizycznych przed użyciem wózka skonsultuj się ze specjalistą
	Zachowuj prawidłową pozycję podczas jazdy
	Zachowuj koncentrację podczas jazdy
	Delikatne
	Chroń przed wilgocią

4. INFORMACJE PRODUKTOWE

A. ELEMENTY SKŁADOWE



1. Oparcie

2. Uchylany podłokietnik

3. Przycisk uchylania podłokietnika

4. Siedzisko z pasem
bezpieczeństwa

5. Odblaski

6. Bateria litowa

7. Amortyzacja

8. Podnózek

9. Przednie, obrotowe koło 7"

10. Tylne, pełne koło 11"

11. Regulacja kątka anty
wywrotnego



Wózek po złożeniu:

- 12.** Moduł sterowania
- 13.** Kieszka na drobiazgi
- 14.** Mechanizm składania
- 15.** Silniki i dźwignie zmiany biegów
- 16.** Kółko antywywrotne



B. CECHY PRODUKTU

- Aluminiowa, składana rama
- Pełne koła tylne o średnicy 11" oraz przednie obrotowe o średnicy 7"
- Bezpieczny i niezawodny hamulec elektromagnetyczny
- Bezobsługowy akumulator z uchwytem
- Pas bezpieczeństwa
- Kółka anty wywrotne z regulacją długości
- Podnoszone podłokietniki i podnózek
- Amortyzacja z przodu i z tyłu
- Kieszeń na drobiazgi z tyłu oparcia
- Odblaski na ramie
- Dwa tryby pracy: elektryczny tryb jazdy i tryb manualny

C. PARAMETRY TECHNICZNE



Urządzenia nie można stosować w otoczeniu łatwopalnych gazów zmieszanych z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu.

Uwaga! Niektóre parametry mogą się różnić w zależności od wagi użytkownika, warunków drogowych i zużycia akumulatora.

Kod produktu	Maya
Typ	do użytku zewnętrznego i wewnętrznego
Wysokość całkowita	100 cm
Szerokość całkowita	56 cm
Długość całkowita	103 cm
Wysokość siedziska od podłoża	55 cm
Wysokość oparcia	52 cm
Wymiary poduszki	42 x 45 x 5 cm
Maksymalne obciążenie	115 kg
Waga akumulatora	1,60 kg
Akumulator	litowy, 24 [V] x 12 [Ah]
Czas ładowania akumulatora	6-8 godzin

Waga wózka (bez akumulatora)	20,00 kg
Koła	przednie: pełne, obrotowe 7" tylne: pełne 11"
Prędkość maksymalna	≤ 6 [km/h]
Droga hamowania na płaszczyźnie poziomej (przy maks. prędkości)	≤ 1 [m]
Zasięg	18 [km]
Maks. bezpieczne nachylenie	≤ 6°
Minimalny promień skrętu	1,2 [m]
Wymagania elektryczne	typ B
Stopień ochrony silników	IP24
Moc silników	2 x 250[W]

D. ROZPAKOWYWANIE I INSTALACJA

- **Rozkładanie:** Należy wyjąć wózek elektryczny z opakowania. Chwytając za uchwyt ramy wózka rozłożyć go do momentu kliknięcia. Zamontować baterię pod siedziskiem i połączyć z kablem zasilającym silniki (czerwonym). Zamontować moduł sterujący i połączyć z kablem zasilającym moduł.
- **Składanie:** Aby złożyć wózek należy odciągnąć klamrę zabezpieczającą i złożyć wózek za pomocą uchwytu. Postawić wózek w pionie. Nacisnąć przycisk na uchwycie rączki przewozowej i wyciągnąć go do góry.

Uwaga! Przed złożeniem wózka do transportu należy odłączyć i wyjąć baterię.

- **Regulacja położenia modułu sterowania:** regulacji należy dokonywać siedząc w wózku. W pierwszej kolejności należy poluzować śrubę mocującą i przesunąć wspornik mocujący moduł sterowania do przodu lub do tyłu w celu ustawienia odpowiedniej pozycji, a następnie dokręcić śrubę.
- **Odchylanie podłokietników:** wózek posiada możliwość odchylenia podłokietników. W tym celu należy nacisnąć czerwony przycisk znajdujący się na bocznej ramie wózka i powoli unieść ramę. Aby zamocować podłokietniki z powrotem, należy opuścić ramę do momentu zaskoczenia pinu.

- **Montaż kółek anti-wywrotnych:** aby zamontować kółka należy włożyć je w otwory montażowe na ramie. Następnie odciągnąć pin blokujący do środka i wsunąć kółka w otwór do momentu zaskoczenia pinu.
- **Wyciąganie akumulatora:** aby wyjąć akumulator, należy odpiąć czerwony kabel zasilający i delikatnie pociągnąć za uchwyt znajdujący się na nim.

5. ZASADY UŻYTKOWANIA

A. FUNKCJE GŁÓWNEGO MODUŁU STEROWANIA I MODUŁU DLA OSOBY ASYSTUJĄCEJ



1. Wskaźnik poziomu baterii
2. Przycisk zasilania
3. Klakson
4. Wskaźnik poziomu prędkości
5. Regulacja szybkości
6. Przycisk wyciszania
7. Przycisk ostrzegawczy
8. Joystick



- A. Joystick / Klakson (naciśnij)
- B. Poziom prędkości – w dół
- C. Poziom prędkości – w górę
- D. Przycisk zasilania

Funkcje modułu głównego	
Joystick	Służy do kontroli prędkości i kierunku jazdy (przód, tył, skręt). Kierunek jazdy zależy od kierunku, w którym popychany jest joystick. Im dalej joystick jest odchylony od środka panelu tym większa prędkość wózka. Wózek automatycznie wytraci prędkość, kiedy zwolni się joystick. Podczas postoju wózka nie należy gwałtownie popychać joysticka.
Wskaźnik prędkości biegów	1 – najwolniejszy, 5 – najszybszy.
Przycisk wyciszenia	Wycisza asystenta głosowego (dostępny tylko w języku angielskim).
Funkcja S.O.S	Naciśnij w celu włączenia powiadomienia ostrzegawczego. Naciśnij dowolny przycisk, aby wyłączyć funkcję.

Wyświetlacz LED	Status	Znaczenie
	Wszystkie światła LED są wyłączone	Wózek jest wyłączony lub uśpiony
1.  2.    3. 	1. Wszystkie światła są włączone 2. Kilka światel jest włączonych 3. Świeci się tylko czerwone światło LED	Wózek jest włączony. Ilość zapalonych światełek sugeruje poziom naładowania: 5 świateł = 81-100% 4 światła = 61-80% 3 światła = 41-60% 2 światła = 21-40% 1 światło = ≤20% Jeśli świeci się tylko czerwone światło LED, bateria na wyczerpaniu. Należy jak najszybciej naładować akumulator.

B. ZMIANA TRYBU Z ELEKTRYCZNEGO NA MANUALNY

Aby używać wózka w trybie manualnym należy przesunąć dźwignię prawego i lewego silnika w dół. Aby używać wózka w trybie elektrycznym należy przesunąć dźwignię obu silników w górę.



TRYB ELEKTRYCZNY

TRYB MANUALNY

C. ŁADOWARKA

- Zestaw zawiera ładowarkę z wyjściem dla akumulatora.
- Czas ładowania baterii to ok. 6-8 godzin.
- Bateria może być ładowana bezpośrednim połączeniem lub poprzez slot w module sterowania.
- **Ważne:** ładując baterię przez gniazdo pod modułem sterowania należy najpierw wyłączyć moduł.
- **Wskaźnik LED na ładowarce:**

A. **Zielona lampka LED** – bateria nie jest podłączona do ładowarki lub jest w pełni naładowana.

B. **Czerwona lampka LED** – bateria ładuje się/nie skończyła się ładować.

- Należy upewnić się, że podłączenie obwodu ładowania jest poprawne.
- Nie należy modyfikować podłączenia obwodu ładowania.
- Aby uniknąć przepalenia lub pożaru, nie należy rozłączać obwodu w czasie trwania ładowania.
- Aby sprawdzić poziom naładowania baterii należy odpiąć ładowarkę od modułu.

D. SPOSÓB UŻYCIA

- Aby rozpocząć użytkowanie, należy ustawić dźwignię w pozycji odpowiedniej dla wybranego trybu.

Uwaga! Nie należy przełączać trybów jazdy na wzniesieniu.

- Należy odchylić płytę podnóżka, usiąść na wózek, a następnie opuścić ponownie opuścić płytę.

Uwaga! Nie należy wykorzystywać podnóżka do podpierania się w czasie czynności wsiadania i zsiadania, ze względu na ryzyko przechylenia się wózka i upadku.

- Należy usiąść na wózku i włączyć przycisk zasilający moduł sterowania. Zapali się dioda. Joystick powinien znajdować się w neutralnej pozycji.
- Podczas pierwszego użycia należy zachować szczególną ostrożność. Za pomocą joysticka można kontrolować kierunek jazdy oraz prędkość. Zwolnienie hamulca elektro-magnetycznego następuje po lekkim popchnięciu joysticka w kierunku jazdy, co wprawi wózek w ruch. Poprzez zwiększenie odchylenia joysticka od pozycji neutralnej wózek przyspiesza a poprzez zmniejszenie – wózek zwalnia.
- Aby zatrzymać wózek, należy puścić joystick. Po gwałtownym puszczeniu joysticka lub wciśnięciu przycisku wyłączającego podczas jazdy, wózek zatrzyma się gwałtownie.
- Za pomocą przycisku regulacji prędkości na module sterowania należy dostosować prędkość maksymalną do stanu fizycznego użytkownika i warunków drogowych.
- Wózka należy używać na płaskich powierzchniach. Podczas jazdy po błotnistych lub nierównych nawierzchniach może dojść do uszkodzenia układu sterowania.

6. INFORMACJE NA TEMAT KONSERWACJI WÓZKA

1. Czyszczenie i konserwacja

- Zaleca się regularny przegląd konstrukcji wózka oraz jego elementów (opon, ramy, okablowania, modułu sterowania, hamulców itd.).
- Zużyte części należy wymienić (w tym celu skontaktuj się ze Sprzedawcą).

2. Konserwacja i czyszczenie akumulatora:

- 1) Należy zwrócić uwagę na sygnalizację diodową na module sterowania. Jeżeli pojemność akumulatora jest bardzo niska, należy natychmiast naładować akumulator, aby uniknąć spadku napięcia mającego wpływ na jego żywotność.
- 2) Jeżeli wózek przez dłuższy czas nie będzie użytkowany, akumulator należy ładować co najmniej raz w miesiącu.
- 3) Akumulator ma określoną żywotność. Jeżeli akumulator zużyje się, należy wymienić go na nowy.
- 4) Akumulator powinno się utrzymywać w czystości, z dala od zasięgu dzieci. Należy unikać narażania akumulatora na uderzenia.

- 5) Regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego dłuższą żywotność.
- 6) Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami o ochronie środowiska.

3. Transport i przechowywanie

A. TRANSPORT

- Podczas transportu należy zachować ostrożność. Nie należy rzucać, odwracać i wywierać dużego nacisku na produkt.
- Składanie wózka: sprawdź punkt „*Rozpakowywanie i instalacja*”.

B. PRZECHOWYWANIE

Wózek należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Należy unikać: wysokich temperatur oraz jej nagłych zmian, kontaktu z kwasami, zasadami oraz korozyjnymi chemikaliami.

C. WARUNKI ATMOSFERYCZNE DO PRZECHOWYWANIA

Temperatura: -40[°C] ~+55[°C]

Wilgotność powietrza: ≤80%

Ciśnienie atmosferyczne: 86~106 kPa

4. Usuwanie usterek

W przypadku wystąpienia problemu, moduł sterowania włączy alarm w postaci dźwięków (chyba, że dźwięki są wyciszone) i mignięć diody diagnostycznej. Liczba sygnałów dźwiękowych oraz mignięć diody informuje o rodzaju problemu.

Moduł sterujący	Problem	Możliwe rozwiązanie
	Wskaźnik poziomu naładowania baterii świeci się, a wózek wydaje siedem dźwięków	2. Joystick nie znajduje się na środku. 3. Sprawdzić czy joystick jest podłączony. 4. Odłączyć zasilanie od modułu sterującego. Podłączyć je ponownie i sprawdzić, czy moduł sterujący działa normalnie. 5. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktować się z serwisem sprzedawcy.
	Wskaźnik poziomu naładowania baterii świeci się, a wózek wydaje dwa dźwięki	2. Słabe połączenie kabli lewego silnika. 3. Sprawdzić, czy lewy przewód silnika jest w dobrym stanie, nie jest poluzowany lub odłączony. 4. Zamienić lewy i prawy przewód silnika. Po zamianie przewodów alarm zadzwoni 4 razy, wskazując usterkę lewego silnika / 2 razy, wskazując usterkę

		sterownika. Skontaktować się z serwisem sprzedawcy.
	Wskaźnik poziomu naładowania baterii świeci się, a wózek wydaje trzy dźwięki	1. Słabe połączenie kabla lewego hamulca. 2. Sprawdzić, czy lewa dźwignia hamulca jest przełączona na tryb elektryczny. 3. Sprawdzić, czy hamulec jest w dobrym stanie, czy nie jest poluzowany lub odłączony. 4. Zamień przewody lewego i prawego silnika. Po zamianie alarm zadzwoni 5 razy, wskazując awarię lewego hamulca / 3 razy, wskazując awarię sterownika. Skontaktować się z serwisem sprzedawcy.
	Wskaźnik poziomu naładowania baterii i prędkości świeci się, a wózek wydaje trzy dźwięki	1. Błąd konfiguracji hamulca 2. Sprawdzić, czy lewa i prawa dźwignia hamulca są ustawione na trybie elektrycznym. 3. Skontaktować się z serwisem sprzedawcy.
	Wskaźnik poziomu naładowania baterii świeci się, a wózek wydaje cztery dźwięki	2. Słabe połączenie kabli prawego silnika. 3. Sprawdzić, czy prawy przewód silnika jest w dobrym stanie, nie jest poluzowany lub odłączony. 4. Zamienić lewy i prawy przewód silnika. Po zamianie przewodów alarm zadzwoni 4 razy, wskazując usterkę lewego silnika / 2 razy, wskazując usterkę sterownika. Skontaktować się z serwisem sprzedawcy.
	Wskaźnik poziomu naładowania baterii świeci się, a wózek wydaje pięć dźwięków	2. Słabe połączenie kabla prawego hamulca. 3. Sprawdzić, czy lewa dźwignia hamulca jest przełączona na tryb elektryczny. 4. Sprawdzić, czy hamulec jest w dobrym stanie, czy nie jest poluzowany lub odłączony. 5. Zamień przewody lewego i prawego silnika. Po zamianie alarm zadzwoni 5 razy, wskazując awarię lewego hamulca / 3 razy, wskazując awarię sterownika. Skontaktować się z serwisem sprzedawcy.
	Wskaźnik poziomu naładowania baterii świeci się, a wózek wydaje siedem dźwięków	Skontaktować się z serwisem sprzedawcy.

	Wskaźnik poziomu naładowania baterii świeci na czerwono	4. Problem z poziomem napięcia akumulatora. 5. Bateria wymaga natychmiastowego naładowania. 6. Wadliwe działanie kontrolera. Skontaktować się z serwisem sprzedawcy.
---	---	--

5. Dane dotyczące gwarancji

- Wszystkie produkty dystrybuowane przez naszą firmę objęte są gwarancją, której warunki zostały opisane w karcie gwarancyjnej, jaką otrzymali Państwo w momencie zakupu. Chcielibyśmy jednocześnie zwrócić uwagę, że do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę). Jako firma przyjazna użytkownikom, dostarczamy wyłącznie produkty sprawdzone, pod względem materiałowym, jakościowym i funkcjonalnym. Jeżeli posiadają Państwo pytania dotyczące procedury serwisowej prosimy o kontakt.
- **Gwarancją nie są objęte:**
 1. **części zużywalne:** tapicerka, opona, podłokietnik, akumulator,
 2. **szkody powstałe w wyniku:** samodzielnych napraw, zmian w produkcji, upuszczenia, transportu, niewłaściwego użytkowania, nieprzestrzegania instrukcji, katastrof naturalnych (pożary, trzęsienia ziemi, powodzie).



Zhejiang Feilechi Medical Equipment Co., Ltd.

Building 3&4, No. 4 Xinyuan Road, Xinbi Street, Jinyun County, Lishui City, Zhejiang Province, China



SUNGO Cert GmbH

Harffstr. 47, 40591, Düsseldorf, Germany



Timago International Group

Ossowski Sp. k.

ul. Karpacka 24/12, 43-316 Bielsko-Biała, Poland

TIMAGO.COM

+48 33 499 50 00
info@timago.com



06/2026 (I)